

**Nei...**

**Cortili**

**Piazze**

**Giardini**

**del tuo Quartiere**

**SE  
RE  
STATE**



## INFORMAZIONI

RITIRA IL PROGRAMMA DELLE INIZIATIVE!

presso  
**UFFICIO INFORMA 5**  
Via Stradella, 192

tel. 011/4435507- 5561 - 5511

[www.comune.torino.it/circ5](http://www.comune.torino.it/circ5)



Impaginazione e realizzazione grafica: Garzella Rovito ufficio Immagine - Circostrazione 5

# 2009 SE RE STATE 5

giugno luglio agosto

NEI CORTILI, NELLE PIAZZE, NEI GIARDINI DEL TUO QUARTIERE



**INGRESSO GRATUITO**

# 2009

## SERESTATE 5

*Tanta musica, teatro, divertimento, buona compagnia: questi gli ingredienti che compongono il programma SerEstate5. Un ricco menù, che può soddisfare tutti i palati, e che oltretutto è offerto gratuitamente.*

*Nei mesi estivi è gradevole uscire di casa la sera, riappropriarci di strade e giardini, e riprendersi dalla calura diurna facendo una passeggiata all'aperto.*

*Questo programma ci offre una scusa per uscire, un'opportunità di appuntamento con gli amici al giardino sotto casa, e in vari luoghi della Circoscrizione: contiamo di incontrarvi, magari con un buon gelato o una bibita fresca, in una di queste SerEstate5!*

Il Coordinatore V Commissione  
Antonio **Ciavarra**

Il Presidente Circoscrizione 5  
Paola **Bragantini**



PROGRAMMAZIONE NEL CORTILE DELLA CIRCOSCRIZIONE 5

# SE RE STATES



## **Martedì 9 Giugno ore 21,00**

Giardino Don Gnocchi  
Via Sospello/Via Casteldelfino (in  
caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di Via  
Lanzo ang. Via Pepe)

### **LABORATORIO FOLK DI BALLI OCCITANI**

## **Martedì 16 Giugno ore 21,00**

Piazzetta dei Chioschi  
Spina Reale altezza Via Stradella 192  
(in caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di  
Via Lanzo ang. Via Pepe)

### **IJ SERVAJ**

Musica e balli occitano-franco-  
provenzali



## **Sabato 20 Giugno ore 21,30**

Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

### **FILARMONICA BOSCONERESE**

Concerto di musica sinfonica in  
occasione dell'inaugurazione  
della programmazione estiva della  
Circoscrizione 5

## **Martedì 23 Giugno ore 21,00**

Giardino Don Gnocchi  
Via Sospello/Via Casteldelfino (in  
caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di Via  
Lanzo ang. Via Pepe)

### **YVES LEBLANC**

Gran ballo occitano

## **Venerdì 26 Giugno ore 21,00**

Centro Culturale PRINCIPessa  
ISABELLA

Via Verolengo 212 TERAPIE DI  
GRUPPO Commedia brillante  
presentata  
Gruppo Teatrale CONNERY

SE RE STATES

## Sabato 27 Giugno ore 21,00

Area coperta di Via Lanzo ang. Via Pepe

In occasione dei festeggiamenti della Festa patronale della Parrocchia San Paolo Apostolo.

### **BALLO LISCIO E DI GRUPPO ore 21,30**

Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

### **DREAM'N BLUES**

Concerto rock - elodico-blues

## Domenica 28 Giugno ore 18,30

Strada Lanzo (da P.zza Stampalia a via Pepe) - Via Berrino (in caso di pioggia lo spettacolo si svolgerà presso l'area coperta di Via Lanzo ang. Via Pepe)

### **AIRE D'AOSTA**

Spettacolo itinerante di balli occitano-franco-provenzale in occasione dei festeggiamenti della Festa patronale della Parrocchia San Paolo Apostolo

### **ore 21,00**

Area coperta di Via Lanzo ang. Via Pepe

### **BALLO LISCIO E DI GRUPPO**

in occasione dei festeggiamenti della

Festa patronale della Parrocchia San Paolo Apostolo

### **ore 21,00**

Piastra Parco Vallette

Via Gladioli ang. Via Primule **BALLO LISCIO E DI GRUPPO**

## Martedì 30 Giugno ore 21,00

Piazzetta dei Chioschi

Spina Reale altezza Via Stradella 192

(in caso di pioggia lo spettacolo si svolgerà presso l'area coperta di Via Lanzo ang. Via Pepe )

### **MARASMA FOLK**

Musica e balli occitano-franco-provenzali



# SE RE STATE

## Venerdì 3 Luglio ore 21,00

Centro Culturale PRINCIPESSA  
ISABELLA Via Verolengo 212  
**NAPOLI ANDATA E RITORNO**  
Frammenti di opere  
accompagnati dalla melodia  
classica partenopea presentati  
dalla Compagnia Teatrale LA  
FUNICOLARE

## Sabato 4 Luglio ore 18,30

Anfiteatro Parco Vallette  
Via Gladioli ang. Via Primule  
**MAMMA, GLI ALBERI SONO VIVI?**  
Passeggiata spettacolo con  
personaggi fantastici che porteranno  
i bambini alla scoperta del giardino  
insegnando a riconoscere gli  
alberi, il loro ruolo, la loro funzione  
nell'ecosistema.  
A cura dell'Associazione Bonaventura

## ore 21,00

Pizza Montale

## BALLO LISCIO E DI GRUPPO



## ore 21,30

Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

## RENZO SINACORI

Spettacolo di cabaret

## Domenica 5 Luglio ore 21,00

Bocciodromo TROMBETTA  
Corso Lombardia 174

## QUELLI DEL BORGO DEL FÙN

Musica e balli popolari italiani

## ore 21,00

Giardini Rubbertex Via Paolo  
Veronese (dopo numero civico 81)

## BALLO LISCIO E DI GRUPPO

## Martedì 7 Luglio ore 21,00

Giardino Don Gnocchi  
Via Sospello/Via Casteldelfino (in  
caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di  
Via Lanzo ang. Via Pepe)

## LO TRUC

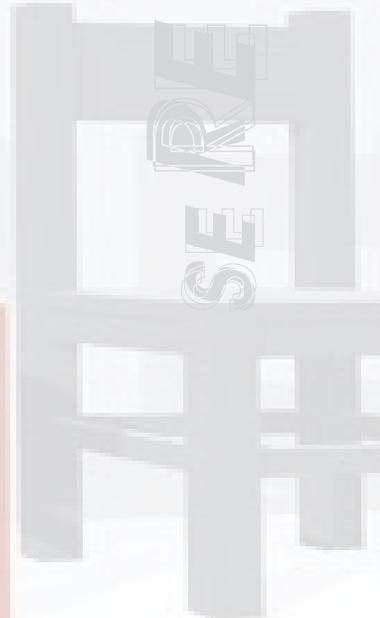
Balli occitano-franco-provenzali



SE RE STATE

SE RE STATE

SE RE STATE



**Venerdì 10 Luglio  
ore 21,00**

Centro Culturale PRINCIPESSA  
ISABELLA Via Verolengo 212

**IL BARATTO**

Opera teatrale originale presentata  
dalla Compagnia Teatrale  
PORTA PALAZZO

**Sabato 11 Luglio  
ore 21,00**

Area coperta di Via Lanzo ang. Via  
Pepe



**BALLO LISCIO E DI GRUPPO  
ore 21,30**

Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

**QUARTO ECCELENTE**

Omaggio musicale al Quartetto Cetra

**Domenica 12 Luglio  
ore 21,00**

Giardini Rubbertex  
Via Paolo Veronese  
(dopo numero civico 81)

**BALLO LISCIO E DI GRUPPO  
ore 21,00**

Piastra Parco Vallette  
Via Gladioli ang. Via primule

**BALLO LISCIO E DI GRUPPO**

**Martedì 14 Luglio  
ore 21,00**

Piazzetta dei Chioschi Spina Reale  
altezza Via Stradella 192

(in caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di  
Via Lanzo ang. Pepe)

**BIFOLK**

Musica e balli occitano- franco-  
provenzali

**Venerdì 17 Luglio  
ore 21,00**

Centro Culturale PRINCIPESSA  
ISABELLA - Via Verolengo 212

**NON TUTTI I LADRI VENGONO  
PER NUOCERE**

Commedia giocata sull'equivoco  
e satira dell'ipocrisia borghese  
presentata dalla Compagnia  
CANTINA GAIDANO



# SE RE STATE

## Sabato 18 Luglio ore 21,00

Giardini Rubbertex Via Paolo  
Veronese (dopo numero civico 81)

### BALLO LISCIO E DI GRUPPO ore 21,30

Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

### IL CAFE' CHANTANT

La storia dei caffè concerto dalle  
origini al tramonto raccontata  
attraverso le melodie con la  
Compagnia Operette Champagne

## Domenica 19 Luglio ore 18,30

Anfiteatro Parco Vallette  
Via Gladioli ang. Via Primule

### MAMMA, GLI ALBERI SONO VIVI?

Passeggiata spettacolo con  
personaggi fantastici che porteranno i  
bambini alla scoperta del  
giardino insegnando a riconoscere

gli alberi, il loro ruolo, la loro funzione  
nell'ecosistema.

A cura dell'Associazione Bonaventura  
**ore 21,00**

Pza Montale

### BALLO LISCIO E DI GRUPPO ore 21,00

Area coperta di Via Lanzo ang. Pepe)

### BALLO LISCIO E DI GRUPPO

## Martedì 21 Luglio ore 21,00

Giardino Don Gnocchi

Via Sospello/Via Casteldelfino

(in caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di Via  
Lanzo ang. Via Pepe)

### ESCARTON MUSICANTES

Balli occitano-franco-provenzali

## Venerdì 24 Luglio ore 21,00

Centro Culturale PRINCIPESSA  
ISABELLA Via Verolengo 212

### PASTARELLA TANGO

Racconto musicale ed in rima di una  
giornata in un condominio popolato  
da personaggi surreali, presentato dal  
gruppo SPASSOFANFOLE.

# SE RE STATE

**Sabato 25 Luglio**  
**ore 21,00**

Bocciodromo TROMBETTA  
Corso Lombardia 174

**BALLO LISCIO E DI GRUPPO**  
**ore 21,00**

P.za Montale



**BALLO LISCIO E DI GRUPPO**  
**ore 21,30**

Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

**MARCO CRISTI**

Spettacolo di cabaret

**Domenica 26 Luglio**  
**ore 21,00**

Piastra Parco Vallette  
Via Gladioli ang. Via Primule

**BALLO LISCIO E DI GRUPPO**  
**ore 21,00**

Area coperta di Via Lanzo ang. Via  
Pepe

**BALLO LISCIO E DI GRUPPO**

**Martedì 28 Luglio**  
**ore 21,00**

Piazzetta dei Chioschi  
Spina Reale altezza Via Stradella 192  
(in caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di Via

Lanzo ang. Pepe)

**ROUSSINHOL**

Musica e balli occitano-franco-  
provenzali

**Venerdì 31 Luglio**  
**ore 21,00**

Centro Culturale PRINCIPESSA  
ISABELLA Via Verolengo 212

**UNA GIORNATA COMPLESSA**  
**IN UN AMBULATORIO DI**  
**DIABETOLOGIA**

Commedia in due atti presentata dal  
Gruppo teatrale "PATCH ADAMS"  
del CRALASL TO2

**Sabato 1 Agosto**  
**ore 21,00**

Bocciodromo TROMBETTA  
Corso Lombardia 174

**SE VUOI GODER LA VITA**

Carrellata di canzoni d'altri tempi con  
la Compagnia Operette Champagne

# SE RE STATES

 **ore 21,30**

Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

## **FAR FINTA DI ESSERE SANI**

Monologhi e canzoni di Giorgio Gaber  
presentati da L'INTEREZZA NON È  
IL MIO FORTE

**Martedì 4 Agosto**  
**ore 21,00**

Giardino Don Gnocchi  
Via Sospello/Via Casteldelfino (in  
caso di pioggia lo spettacolo si  
svolgerà presso l'area coperta di  
Via Lanzo ang. Pepe)

## **IJ SERVAJ**

Musica e balli occitano-franco  
provenzali

**Sabato 8 Agosto**  
**ore 21,30**

 Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

## **SUONI E RITMI DEL MONDO**

Concerto musicale dove si incontrano  
diverse culture, presentato  
dall'Orchestra i Porta Palazzo PLACE  
DU MARCHÈ

**Sabato 15 Agosto**  
**ore 21,30**

 Cortile del Centro Civico  
Via Stradella 192

## **BRED E PIIT**

Spettacolo di cabaret

## **INOLTRE...**

**Dal 19 giugno**  
**all'8 Agosto**

Impianto Sportivo  
PASSAGGIO NORD OVEST  
Via Casteldelfino 64

## **TUTTI IN PIAZZA CON LA PIZZA**

Serate di musica, ballo, cabaret  
A cura delle Associazioni Sportive  
PASSAGGIO NORD OVEST e  
VALANGA

**26 Giugno 3/10/17**  
**Luglio**

Piazza tra Via Orvieto e Via Verolengo

## **PORTAMI A BALLARE**

Serate di musica e balli.  
A cura del Comitato PARCO DORA

SE RE STATES

# SE RE STATES

## Con la collaborazione di:

Associazione BONAVENTURA  
Associazione ESCARTON  
Associazione OASI  
Associazione PASSAGGIO A  
NORD OVEST  
Comitato PARCO DORA  
EVENTI 2000  
Gruppi teatrali del Centro Culturale  
PRINCIPESSA ISABELLA